

Evidenčné číslo zmluvy poskytovateľa:

Evidenčné číslo zmluvy objednávateľa:

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB
„Kontrola EPS – trasa ropovodu Družba“

Zmluvné strany:

Poskytovateľ

Sídlo

Registrácia

osoba oprávnená k podpisu zmluvy

IČO

DIČ

IČ pre DPH

bankové spojenie

číslo účtu

IBAN

STABIL spol. s.r.o.

Priemyselná 5/B, 917 01 Trnava

OR OS Trnava, odd.sro.Vk.č.786/T

Ing. Tibor Stano, konateľ

Peter Okoličányi, konateľ

31 436 161

202391846

SK2020391846

Unicredit bank Czech Republic and Slovakia , a.s.

6603647011/1111

SK97 1111 0000 0066 0364 7011

osoba oprávnená rokovať vo veciach

- obchodných
- technických

Peter Okoličányi

číslo zápisu v RPVS

14000

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Objednávateľ

Sídlo

Registrácia

osoba oprávnená k podpisu zmluvy

IČO

DIČ

IČ DPH

bankové spojenie

číslo účtu

IBAN

TRANSPETROL, a.s.

Šumavská 38, 821 08 Bratislava

OR OS Bratislava I, odd. Sa, vI. č. 507/B

Ing. Ján Horkovič, predseda predstavenstva

Ing. Peter Zelinka, člen predstavenstva

31341977

2020403715

SK2020403715

Tatra banka, a.s.

2621021532/1100

SK79 1100 0000 002621021532

osoba oprávnená rokovať vo veciach

- obchodných
- technických

Ing. Peter Zelinka

(ďalej len „objednávateľ“)

uzatvárajú podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb.
Zmluvu o poskytovaní služieb - Kontrola EPS - trasa ropovodu Družba

**Čl. I
PREDMET ZMLUVY**

1.1 Poskytovateľ sa zaväzuje na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo riadne a včas poskytnúť pre objednávateľa služby vymedzené v tejto **zmluve o poskytovaní služieb** (ďalej aj len „**zmluva**“) v rozsahu a podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve. Poskytovateľ splní svoju povinnosť poskytnúť služby ich riadnym ukončením a odovzdaním výsledkov (servisného záznamu, kontrolného protokolu) objednávateľovi na dohodnutom mieste. Dohodnutým miestom plnenia je sídlo objednávateľa.

1.2 Objednávateľ sa zaväzuje riadne a včas poskytnuté služby v súlade s touto zmluvou prevziať a zaplatiť dohodnutú cenu za ich poskytnutie podľa platobných podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

1.3 Služby podľa tejto zmluvy sú:

a) pravidelná kontrola elektrickej požiarnej signalizácie (EPS) TRANSPETROL, a.s, na trase ropovodu Družba. EPS systém ARITECH, DIGISYS v rozsahu: Príloha č. 1 a, b, c

b) pozáručný operatívny servis systému EPS, ktorý poskytovateľ vykoná v súlade s touto zmluvou na základe objednávok objednávateľa.

Za pravidelné kontroly EPS vo vyššie uvedenom rozsahu sa považujú denné (**DK**), mesačné (**MK**), štvrťročné (**ŠK**) a ročné kontroly (**RK**), ktoré sa vykonávajú na objektoch uvedených v prílohe č. 1 tejto zmluvy (ďalej len „**služba**“). Objednávateľ je oprávnený objednávkou rozšíriť zoznam objektov uvedený v prílohe č. 1, v prípade rozšírenia alebo doplnenia prvkov systému EPS a poskytovateľ sa zaväzuje takéto rozšírenie akceptovať. Cena služieb na základe objednávky bude stanovená v súlade s cenníkom, ktorý tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy. O výsledkoch každej vykonanej kontroly (o poskytnutí plnenia podľa tejto zmluvy) bude spísaný kontrolný protokol, ktorý bude odsúhlasený oprávneným zástupcom objednávateľa, jeho podpisom na každej strane kontrolného protokolu a odovzdaný objednávateľovi na zmluvne dohodnutom mieste.

1.4 Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať služby v rozsahu a kvalite podľa tejto zmluvy, v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä s vyhláškou č.726/2002 Z.z., ktorou sa ustanovujú vlastnosti elektrickej požiarnej signalizácie, podmienky jej prevádzkovania a zabezpečenia jej pravidelnej kontroly.

1.5 Poskytovateľ potvrdzuje, že sa v plnom rozsahu zoznámil s rozsahom a povahou služieb, že sú mu známe technické, kvalitatívne a iné podmienky k realizácii služieb a že disponuje takými technickými, materiálnymi a personálnymi kapacitami, odbornými znalosťami a oprávneniami, ktoré sú k riadnemu vykonaniu služieb potrebné - najmä Osobitným oprávnením na výkon kontrol inštalovaných EPS a Certifikátom Systémového špecialistu integračného bezpečnostného systému C4, do ktorého sú jednotlivé EPS integrované - ktoré sú zároveň podmienkou uzatvorenia a trvania tejto zmluvy.

1.6 Zmenu služieb, ktorá bude mať za následok zvýšenie dohodnutej ceny služieb (cenník) je možné vykonať iba po predchádzajúcom písomnom súhlase objednávateľa, zastúpeného osobami, oprávnenými k podpisu zmluvy o poskytnutí služieb. Zvýšenie dohodnutej ceny služieb je možné vykonať len na základe písomného dodatku k zmluve o poskytnutí služieb, ktorý musí byť riadne podpísaný osobami oprávnenými k podpisu zmluvy o poskytnutí služieb.

Zmluva o poskytovaní služieb „Kontrola EPS – trasa ropovodu Družba“

- 1.7 Predmetom tejto zmluvy je tiež pozáručný operatívny servis systému EPS, ktorý poskytovateľ vykoná v súlade s touto zmluvou na základe objednávok objednávateľa bezodkladne po doručení objednávky, najneskôr však nasledujúci deň po doručení objednávky, pričom poskytovateľ sa zaväzuje odstrániť poruchu bezodkladne, najneskôr do 12 hodín od nástupu na zásah, ak sa zmluvné strany nedohodnú písomne inak.
- 1.8 Objednávka, ktorú predkladá objednávateľ poskytovateľovi musí obsahovať minimálne označenie objednávateľa a poskytovateľa, rozsah a presnú špecifikáciu služby, jednotkovú cenu, termín plnenia a miesto plnenia. Objednávka musí byť datovaná a podpísaná oprávnenou osobou objednávateľa. Objednávku bude objednávateľ zasielať poskytovateľovi mailom na e-mailovú adresu dispečingu poskytovateľa. Poskytovateľ sa zaväzuje zaslať objednávateľovi akceptovanú (potvrdenú) objednávku (scan) najneskoršie nasledovný pracovný deň od okamihu jej doručenia mailom na e-mailovú adresu objednávateľa. Cenník plnenia podľa tohto bodu zmluvy je súčasťou prílohy č. 2. V prípade, že na odstránenie poruchy zariadenia je nevyhnutné zabezpečiť náhradný diel, poskytovateľ náhradný diel špecifikuje a následne do 24 hodín od okamihu, kedy sa poskytovateľ dostaví na odstránenie poruchy, poskytovateľ pripraví minimálne tri ponuky na dodávku náhradného dielu s odporúčením najefektívnejšej a najvhodnejšej z nich, najmä vzhľadom na pomer ceny a technických parametrov zariadenia, a to formou záznamu o zrealizovanom prieskume trhu. V prípade, ak objednávateľ súhlasí s ponukou podľa predchádzajúcej vety, následne udelí písomný súhlas k zakúpeniu odporúčeného náhradného dielu, prípadne sa aktívne zapojí do výberu náhradného dielu. Takýto postup sa nevyžaduje tam, kde poskytovateľ preukáže, že dodávka náhradného dielu môže byť realizovaná len z jedného zdroja, resp. cena náhradného dielu nepresahuje 100.- EUR. Pri nákupe náhradného dielu sa prednostne sledujú jeho technické parametre.
- 1.9 O riadnom vykonaní operatívneho servisu bude vyhotovený servisný list odsúhlasený a podpísaný oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ktorý bude zároveň tvoriť povinnú prílohu faktúry.

Čl. II ČAS PLNENIA

- 2.1 Poskytovateľ sa zaväzuje vykonávať služby podľa tejto zmluvy v intervaloch podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy od 1. dňa nasledujúceho mesiaca po nadobudnutí účinnosti tejto zmluvy.
- 2.2 Pre zabezpečenie trvalej funkčnosti EPS bude poskytovateľ vykonávať DK, MK, ŠK, RK v objektoch podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy v zmysle Vyhlášky č.726/2002. Pravidelné DK, MK, ŠK, RK sa budú vykonávať v termínoch vopred presne dohodnutých medzi zástupcami objednávateľa a poskytovateľa.
- 2.3 Ročné revízie vykoná poskytovateľ na všetkých systémoch uvedených v Prílohe č. 1 tejto zmluvy v termínoch vopred presne dohodnutých medzi zástupcami objednávateľa a poskytovateľa. Ročná revízia EPS musí byť vykonaná v zmysle Vyhlášky č.726/2002, STN 332000-6 a STN 33 1500. Ročné revízie sú ukončené predložením alebo dorúčením správy o vykonanej ročnej revízii.
- 2.4 Kontakt na dispečing poskytovateľa: tel.: -----, e-mail: -----
- 2.5 Vplyv nepriaznivých okolností na poskytovanie služieb (napr. vplyv poveternostných podmienok) nebude poskytovateľom uplatňovaný a objednávateľom zohľadnený ako

prekážka brániaca riadnemu poskytovaniu služieb a nebude objednávateľom uznaný ako dôvod na zmenu zmluvných záväzkov a posun dohodnutých termínov. Poskytovateľ je povinný po skončení nepriaznivých vplyvov na realizáciu služieb prijať také opatrenia (napr. zvýšenie tempa prác, predĺženie pracovných smien, nasadenie vyššieho počtu pracovníkov a techniky a pod.), ktoré budú viesť k odstráneniu prípadného omeškania.

Čl. III POVINNOSTI OBJEDNÁVATEĽA

- 3.1 Objednávateľ vytvorí poskytovateľovi také pracovné podmienky, aby bolo možné v čo najkratšom čase vykonať práce podľa tejto zmluvy (napr. zabezpečiť prístup k technologickým zariadeniam, k rozvážačom,...).
- 3.2 Objednávateľ po vzájomnej dohode s poskytovateľom umožní vykonávať práce podľa tejto zmluvy aj mimo svojej pracovnej doby.
- 3.3 Objednávateľ zabezpečí prístup do všetkých priestorov, v ktorých je EPS inštalovaná a ku Integrovaného bezpečnostnému systému na úrovni operátora.

Čl. IV POVINNOSTI POSKYTOVATEĽA

- 4.1 Po vykonaní úkonov uvedených v článku I. tejto zmluvy, (t.j. RK, ŠK a MK a DK, resp. po vykonaní servisu) poskytovateľ predvedie objednávateľovi prevádzkyschopnosť kontrolovaného zariadenia a zaznačí kontrolu do prevádzkovej knihy, resp. vloží kontrolný list alebo servisný list do prevádzkovej knihy. Poskytovateľ je povinný bezodkladne po zistení akejkoľvek závažnej závady zariadenia nahlásiť túto skutočnosť oprávnenému zástupcovi objednávateľa.
- 4.2 Poskytovateľ a objednávateľ sa na presnom termíne vykonania RK, ŠK a MK dohodnú vopred a to minimálne 5 dní vopred.
- 4.3 Poskytovateľ je povinný všetky zásahy do zabudovaných systémov písomne zaznamenať v ich prevádzkovej knihe, prípadne vykonať zmenu v príslušnej projektovej dokumentácii.
- 4.4 Poskytovateľ je povinný písomne oznámiť všetky zmeny servisných telefónnych čísel, na adresu objednávateľa uvedenú v záhlaví zmluvy.
- 4.5 Poskytovateľ je povinný dodržiavať pokyny objednávateľa alebo jeho zástupcov týkajúce sa poskytovania služby.
- 4.6 Poskytovateľ je povinný pred začatím prác skontrolovať podklady a zistiť prekážky, ktoré by mohli znemožňovať poskytnutie služby dohodnutým spôsobom.
- 4.7 Poskytovateľ je povinný bez zbytočného odkladu upozorniť objednávateľa na nevhodnú povahu alebo vady vecí, podkladov alebo pokynov, ktoré dostal od objednávateľa.
- 4.8 Poskytovateľ sa môže pohybovať len na vymedzenom mieste výkonu prác, zodpovedá za jeho čistotu a poriadok ako aj v jeho bezprostrednom okolí a odstráni na vlastné náklady odpady, ktoré vzniknú v rámci jeho činnosti pri rešpektovaní ekologických, hygienických predpisov, predpisov o nakladaní s odpadmi, pričom musí písomne dokladovať spôsob ich zneškodnenia v súlade s právnymi predpismi.
- 4.9 Poskytovateľ predloží objednávateľovi zoznam vozidiel a menný zoznam svojich pracovníkov, resp. pracovníkov subdodávateľov s potrebnými osobnými údajmi, ktoré je objednávateľ oprávnený použiť k preškoleniu a vydaniu povolení pre vstup do priestorov spoločnosti TRANSPETROL, a.s. a následnej identifikácii pracovníkov počas trvania tejto

Zmluva o poskytovaní služieb „Kontrola EPS – trasa ropovodu Družba“

zmluvy. Poskytovateľ prehlasuje, že disponuje právnym základom na poskytnutie osobných údajov v rozsahu a na účel podľa tejto zmluvy pričom sa zaväzuje oboznámiť dotknuté osoby so spôsobom, akým objednávateľ spracúva osobné údaje a na požiadanie predloží objednávateľovi o tom dôkaz. Informácie, akým spôsobom objednávateľ spracúva osobné údaje dotknutých osôb poskytovateľa, sú uverejnené na webstránke <https://www.transpetrol.sk/ochrana-osobnych-udajov/>.

- 4.10 Poskytovateľ sa zaväzuje predložiť potrebné doklady a vykonať všetky predpísané skúšky, ktorými preukáže, že práce vykonáva v súlade s príslušnými platnými STN a v súlade s touto zmluvou. Poskytovateľ je povinný včas prizvať aj zástupcov objednávateľa k účasti na skúškach.
- 4.11 Poskytovateľ je povinný mať uzatvorené Poistenie zodpovednosti za škody spôsobené tretím osobám po celú dobu trvania záväzkov podľa tejto zmluvy vo výške poistnej sumy najmenej v hodnote celkovej ceny plnenia podľa tejto zmluvy. V prípade, ak poskytovateľ uzavrel s objednávateľom aj ďalšie zmluvy, poistná suma musí byť vždy najmenej vo výške súčtu ceny všetkých plnení poskytovaných poskytovateľom objednávateľovi na základe všetkých zmlúv kumulatívne. Poskytovateľ sa zaväzuje uvedené skutočnosti preukázať objednávateľovi pred podpisom tejto zmluvy a kedykoľvek počas trvania zmluvy na požiadanie objednávateľa. Nepredloženie dokladov o uzavretí poistnej zmluvy, úhrade poistného, trvaní poistenia alebo zánik poistenia počas trvania tohto zmluvného vzťahu podľa tohto bodu zmluvy sa považuje za podstatné porušenie tejto zmluvy.
- 4.12 Poskytovateľ sa zaväzuje počas poskytovania služieb podľa tejto zmluvy na svoje náklady udržiavať odovzdané pracovisko v stave vyhovujúcom predpisom na zabezpečenie ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci, ako aj predpisom o protipožiarnej ochrane, ochrane vôd, životného prostredia a ďalším predpisom, ktoré sa vzťahujú na poskytovanie služieb podľa tejto zmluvy.
- 4.13 Zmluvné strany sa dohodli, že výkopové práce, práce s otvoreným ohňom a zväračské práce možno vykonávať len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu vedúceho oddelenia diaľkovodov resp. jeho oprávneného zástupcu! Porušenie tohto záväzku poskytovateľom sa považuje za podstatné porušenie tejto zmluvy.

Čl. V CENA SLUŽIEB

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli v súlade s § 3 zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a jeho vykonávacej vyhlášky č. 87/1996 Z. z. na zmluvných cenách za riadne a včas poskytnuté služby uvedené v čl. I bod 1.3 tejto zmluvy vo výške podľa prílohy č. 2. a č.3. Poskytovateľ uplatní DPH vo výške určenej platným právnym predpisom v čase vzniku daňovej povinnosti.
- 5.2 Za vykonanie predmetu tejto zmluvy v zmysle bodu 1.7 a 1.8 (operatívny servis) bude cena určená a fakturovaná podľa potvrdených servisných záznamov poskytovateľom, ktoré tvoria povinnú prílohu faktúry, na základe odsúhlasených hodín za výkon operatívneho servisu podľa Prílohy č.2 tejto zmluvy a ceny náhradného dielu.
- 5.3 Ceny uvedené v prílohe č. 2 a č. 3, tejto zmluvy platia na celé obdobie platnosti tejto zmluvy. Cena podľa prílohy č. 2 a č. 3 je stanovená ako maximálna a sú v nej zahrnuté všetky oprávnené náklady poskytovateľa spojené s plnením podľa tejto zmluvy.

Čl. VI PLATOBNÉ PODMIENKY

- 6.1 Platba sa uskutoční na základe faktúr, ktoré vyhotoví poskytovateľ mesačne, po riadnom vykonaní služieb. Prílohou faktúry musí byť rozpis fakturovanej čiastky riadne vykonaných služieb, odsúhlasený zástupcami objednávateľa v súlade s podmienkami tejto zmluvy. Poskytovateľ je povinný predložiť objednávateľovi dva rovnopisy faktúry. Faktúry musia byť vyhotovené v súlade s touto zmluvou a platným zákonom o DPH.
- 6.2 Poskytovateľ je oprávnený pristúpiť k fakturácii za vykonanie služieb až po odstránení všetkých väd a nedorobkov služieb a zapracovaní všetkých pripomienok odborných pracovníkov objednávateľa, po kladnom schválení služieb kompetentnými štátnymi orgánmi na základe objednávateľom písomne odsúhlasených kontrolných/servisných listov.
- 6.3 Lehota splatnosti faktúry je do 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi. Ak posledný deň lehoty pripadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň. Objednávateľ je oprávnený bez zaplattenia vrátiť poskytovateľovi faktúru, ktorá je v rozpore s touto zmluvou alebo všeobecne záväznými právnymi predpismi, pričom sa zastavuje plynutie lehoty splatnosti faktúry. Po doručení riadne vyhotovenej faktúry objednávateľovi začína plynúť nová lehota splatnosti faktúry. Za deň splnenia finančného záväzku sa považuje deň odpísania sumy peňažného záväzku z účtu objednávateľa v prospech účtu poskytovateľa, ktorý je uvedený v tejto zmluve. V bankovom styku budú používané variabilné symboly uvedené na príslušnej faktúre. Konštantné symboly budú používané podľa platných bankových pravidiel.
- 6.4 Zmluvné strany sa dohodli, že pohľadávky poskytovateľa voči objednávateľovi vzniknuté z tejto zmluvy, nie je poskytovateľ oprávnený postúpiť tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa.

Čl. VII ZMLUVNÉ POKUTY

- 7.1 Poskytovateľ sa zaväzuje zaplatiť objednávateľovi na základe uplatnenia zmluvnú pokutu vo výške 100,- eur za každý deň omeškania poskytovateľa so splnením každého čiastkového výkonu podľa tejto zmluvy alebo s odstránením väd služieb podľa bodu 8.4 tejto zmluvy.
- 7.2 Poskytovateľ je povinný zaplatiť zmluvné pokuty uplatnené podľa tejto zmluvy do 14 dní od ich uplatnenia objednávateľom.
- 7.3 Zaplattenie zmluvných pokút nezbavuje poskytovateľa služieb zodpovednosti za spôsobenú škodu, ktorá vznikla z porušenia zmluvnej povinnosti zabezpečenej zmluvnou pokutou a povinnosti uhradiť ju v plnom rozsahu. Zaplattené zmluvné pokuty sa neodpočítavajú od výšky spôsobenej škody.
- 7.4 Pre prípad omeškania objednávateľa s úhradou ceny služieb na základe riadne vyhotovenej a doručenej faktúry poskytovateľa sa zmluvné strany dohodli na úroku z omeškania vo výške 0,01% z nezaplatenej sumy za každý deň omeškania.

Čl. VIII ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY ZÁRUKA ZA KVALITU

- 8.1 Poskytovateľ zodpovedá za to, že služby sú vykonané podľa podmienok tejto zmluvy, bez akýchkoľvek väd, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, bez porušenia

práv tretích osôb, že služba bude mať vlastnosti dohodnuté v tejto zmluve a bude zodpovedať kvalitatívnym požiadavkám, stanoveným v platných slovenských technických normách a právnych predpisoch. Poskytovateľ poskytuje objednávateľovi záručnú dobu 2 roky na vykonané činnosti, opravy a dodané náhradné diely. Táto záručná doba plyní odo dňa ukončenia konkrétnej činnosti podľa predmetu tejto zmluvy, o čom bude vystavený preberací protokol.

- 8.2 Poskytovateľ nezodpovedá za vady, ktoré boli priamo spôsobené použitím podkladov prevzatých od objednávateľa v prípade, že poskytovateľ ani pri vynaložení odbornej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť, prípadne na ňu bezodkladne písomne upozornil objednávateľa, a ten na ich použitie písomne trval.
- 8.3 Objednávateľ sa zaväzuje, že vady služieb oznámi poskytovateľovi bezodkladne po ich zistení písomne a v zmysle § 564 Obchodného zákonníka uplatní svoj nárok z väd plnenia. Za písomne uplatnenú reklamáciu (oznámenie väd) sa považuje aj reklamácia podaná e-mailom alebo doporučeným listom. Doba od oznámenia väd poskytovateľovi až do odstránenia väd sa do záručnej doby nepočíta, o túto dobu sa záručná doba predlžuje.
- 8.4 Poskytovateľ sa zaväzuje začať s odstraňovaním väd služieb najneskôr nasledujúci pracovný od doručenia žiadosti objednávateľa na ich odstránenie a vady bezplatne odstrániť v čo najkratšom čase, najneskôr do 15 dní od reklamácie vady, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak.
- 8.5 Ak poskytovateľ nezačne s odstraňovaním väd v čase podľa bodu 8.4 tejto zmluvy alebo ak vady neodstráni v určenom čase, objednávateľ je oprávnený zabezpečiť odstránenie väd na náklady poskytovateľa a má právo započítať náklady na odstránenie väd, resp. zľavu z ceny, prípadne vzniknuté škody a zmluvné pokuty proti pohľadávkam poskytovateľa voči objednávateľovi.
- 8.6 Poskytovateľ zodpovedá za vady služieb, ktoré boli spôsobené jeho prípadnými subdodávateľmi v rovnakom rozsahu, ako keby službu dodal sám.
- 8.7 Poskytovateľ prehlasuje a zodpovedá za to, že predmet jeho plnenia nie je zaťažovaný právami tretích osôb.
- 8.8 Poskytovateľ sa zaväzuje v prípade žiadosti objednávateľa odstrániť aj také vady, pri ktorých popiera zodpovednosť za ich vznik s tým, že následne budú riešené otázky zodpovednosti a znášania nákladov.

Čl. IX ĎALŠIE ZMLUVNÉ DOHODY

- 9.1 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky podklady objednávateľa pre plnenie tejto zmluvy, skutočnosti, ktoré sa v súvislosti s prípravou alebo plnením tejto zmluvy navzájom o druhej zmluvnej strane dozvedia (najmä skutočnosti obchodnej, výrobnéj alebo technickej povahy), ktoré nie sú všeobecne známe alebo bežne dostupné v príslušných obchodných kruhoch sa považujú za dôverné, nesmú byť zverejnené, poskytnuté alebo sprístupnené tretej osobe bez súhlasu druhej zmluvnej strany a nesmú byť použité na iný účel ako na plnenie zákonných povinností alebo zmluvných povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli a berú na vedomie, že Príloha č. 1 tvorí obchodné tajomstvo objednávateľa. Poskytovateľ sa zaväzuje zachovávať obchodné tajomstvo a dodržiavať ustanovenia Organizačnej smernice č. 1/2012 na ochranu obchodného tajomstva TRANSPETROL, a.s., s ktorou bol oboznámený pri podpise tejto zmluvy. Tento záväzok sa zmluvné strany zaväzujú dodržiavať bez časového obmedzenia aj po zániku tejto zmluvy.

- 9.2 Poskytovateľ sa zaväzuje, že počas poskytovania služieb budú podklady potrebné pre poskytovanie služieb ako aj ostatné dokumenty, ktoré obdržal od objednávateľa uložené tak, aby boli prístupné iba oprávneným pracovníkom poskytovateľa. Poskytovateľ je oprávnený v nevyhnutnom rozsahu poskytnúť za rovnakých podmienok, s povinnosťou podľa bodu 9.1 tejto zmluvy, potrebnú časť podkladov svojim prípadným subdodávateľom.
- 9.3 Poskytovateľ je povinný pri poskytovaní služieb postupovať s náležitou odbornou starostlivosťou. Zaväzuje sa dodržiavať podmienky tejto zmluvy, všeobecne záväzné právne predpisy, platné STN, interné predpisy objednávateľa, s ktorými bol oboznámený a pokyny objednávateľa, zastúpeného oprávnenými osobami.
- 9.4 Nebezpečenstvo škody v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy znáša poskytovateľ až do času záverečného protokolárneho prevzatia služby objednávateľom.
- 9.5 Poskytovateľ zodpovedá za preukázateľnú škodu, ktorá vznikne objednávateľovi alebo tretím osobám v dôsledku porušenia povinností poskytovateľa, vyplývajúcich z tohto zmluvného vzťahu, všeobecne záväzných právnych predpisov alebo porušením inej právnej povinnosti. O škodách bude poskytovateľ objednávateľa neodkladne informovať a zaväzuje sa nahradiť preukázateľnú škodu resp. vykonať opatrenia k odstráneniu škôd bez zbytočného odkladu. Poskytovateľ je povinný na požiadanie bezodkladne poskytnúť súčinnosť potrebnú na preverenie okolností vzniku škody, a znášať náklady spojené so zisťovaním rozsahu škody a jej uplatnením. Poskytovateľ sa zaväzuje vynaložiť maximálne úsilie a odbornú starostlivosť na predchádzanie vzniku škôd a zníženie ich rozsahu, zabezpečiť preventívne opatrenia, kvalifikovanú súčinnosť vo vzťahu k povinnosti predchádzať škodám, obmedzeniu ich rozsahu, zakročovací povinnosť pri hroziacej škode, opatrenia na odvrátenie alebo zmiernenie škody, zabezpečiť a kontrolovať riadne plnenie svojich povinností vyplývajúcich zo záväzkového vzťahu. V prípade, ak v dôsledku porušenia povinností poskytovateľa dôjde k vzniku škody, uplatneniu pokút alebo inému sankčnému postihu objednávateľa, je poskytovateľ povinný takto spôsobenú škodu nahradiť.
- 9.6 Od zmluvy je možné odstúpiť len v prípadoch, ktoré ustanovuje zmluva alebo zákon.
- 9.7 Ak sa porušenie zmluvnej povinnosti zmluvnou stranou považuje v zmysle tejto zmluvy alebo v zmysle § 345 Obchodného zákonníka za podstatné porušenie zmluvy, môže oprávnená strana od zmluvy odstúpiť, pokiaľ to oznámi písomne druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 30 dní po tom, ako sa o porušení dozvedela, resp. mohla dozvedieť. Pre určenie lehoty je rozhodujúci dátum doručenia oznámenia.
- 9.8 Ak oprávnená strana oznámi druhej strane, že na splnení zmluvných povinností naďalej trvá, alebo nevyužije v lehote podľa bodu 9.7 tejto zmluvy právo od zmluvy odstúpiť, môže od zmluvy odstúpiť len spôsobom pre nepodstatné porušenie zmluvy v zmysle § 346 Obchodného zákonníka.
- 9.9 Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká dňom doručenia písomného prejavu vôle oprávnenej strany druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy nie je dotknuté právo na zaplatenie zmluvnej pokuty a náhradu škody vzniknutej porušením zmluvy.
- 9.10 Za podstatné porušenie zmluvy zo strany poskytovateľa sa považuje najmä nesplnenie záväzku odovzdať služby v dohodnutom zmluvnom termíne, neplnenie kvalitatívno-technických podmienok určených touto zmluvou, všeobecne záväznými právnymi predpismi alebo platnými STN, neodstránenie objednávateľom reklamovaných väd služieb v zmluvne určených lehotách.
- 9.11 V prípade, že dôjde k zániku tejto zmluvy, objednávateľ je oprávnený poveriť dokončením alebo zmenou služby inú právnickú alebo fyzickú osobu.

- 9.12 Poskytovateľ v plnom rozsahu zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia osôb v priestore pracoviska počas poskytovania služieb podľa tejto zmluvy. Odborné práce musia byť vykonané len pracovníkmi poskytovateľa alebo jeho subdodávateľov, ktorí majú príslušnú kvalifikáciu, odbornú spôsobilosť a oprávnenie na vykonanie týchto prác. Poskytovateľ je povinný pri poskytovaní služieb podľa tejto zmluvy zabezpečiť podmienky pre dodržiavanie BOZP a PO podľa interných predpisov platných v mieste plnenia (vrátane príslušných školení), dodržiavanie rozhodnutí príslušných orgánov štátnej správy, platných technických noriem, príslušných platných všeobecne záväzných právnych predpisov, zvlášť o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, predpisov o ochrane pred požiarom a požiarnej prevencii, zákazu vnášania, požívaní alkoholických nápojov, užívania omamných alebo psychotropných látok, fajčenia a kontrolovať ich dodržiavanie. Zástupca objednávateľa je oprávnený kontrolovať dodržiavanie týchto povinností, má tiež právo vyzvať pracovníkov poskytovateľa resp. subdodávateľa, aby sa podrobili skúške na prítomnosť alkoholu alebo inej omamnej látky alebo psychotropnej látky a títo sú povinní podrobiť sa kontrole. V prípade zistenia nedostatkov je poskytovateľ povinný vykázať z pracoviska a vymeniť pracovníka, ktorý nespĺňa podmienky uvedené v tomto bode zmluvy. Odmietnutie podrobiť sa kontrole alebo akékoľvek zmarenie kontroly má rovnaké následky ako zistenie nedostatkov, uvedené vyššie. Poskytovateľ sa zaväzuje, že pri poskytovaní služby neporuší zákaz nelegálneho zamestnávania a splnenie záväzkov a povinností podľa tohto bodu zmluvy zabezpečí aj u svojich dodávateľov. Za každé porušenie tohto ustanovenia zmluvy alebo ustanovenia bodu 9.1 tejto zmluvy sa poskytovateľ zaväzuje zaplatiť na základe uplatnenia objednávateľom zmluvnú pokutu vo výške 5000,- eur. Porušenie tohto ustanovenia zmluvy alebo ustanovenia bodu 9.1 tejto zmluvy poskytovateľom bude považované za podstatné porušenie zmluvy.
- 9.13 Táto zmluva sa uzatvára na dobu 12 mesiacov. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že zmluvu je možné predĺžiť najviac o 12 mesiacov, na základe písomného Oznámenia objednávateľa o predĺžení doby trvania zmluvy, doručeného Poskytovateľovi najneskôr 1 mesiac pred uplynutím doby podľa prvej vety tohto bodu zmluvy. Zmluvné strany berú na vedomie, že na predĺženie doby trvania zmluvy v súlade s ustanovením tohto bodu zmluvy nie je potrebné uzatvárať dodatok ku zmluve.
- 9.14 Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená túto zmluvu kedykoľvek písomne vypovedať aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 3 mesiace a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

Čl. X KYBERNETICKÁ BEZPEČNOSŤ

- 10.1 Poskytovateľ berie na vedomie, že objednávateľ je podľa Zákona č. 69/2018 Z.z. o kybernetickej bezpečnosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len Zákon), zaradený do registra prevádzkovateľov základných služieb vedeného Národným bezpečnostným úradom, pričom z tejto skutočnosti môžu vyplývať poskytovateľovi povinnosti pri zabezpečení plnenia bezpečnostných opatrení a notifikačných povinností podľa Zákona ako aj Vyhlášky Národného bezpečnostného úradu č. 362/2018 Z.z., ktorou sa ustanovuje obsah bezpečnostných opatrení, obsah a štruktúra bezpečnostnej dokumentácie a rozsah všeobecných bezpečnostných opatrení v platnom znení (ďalej len Vyhláška).
- 10.2 V prípade, ak plnenie poskytované poskytovateľom bude súvisieť s prevádzkou sietí a informačných systémov pre prevádzkovateľa základnej služby, poskytovateľ sa zaväzuje bezodkladne v zmysle §19 ods. 2 Zákona uzatvoriť s objednávateľom zmluvu

o zabezpečení plnenia bezpečnostných opatrení a notifikačných povinností na celú dobu platnosti tejto zmluvy.

- 10.3 Poskytovateľ berie na vedomie, že obsah a rozsah povinností poskytovateľa vo vzťahu k zabezpečeniu plnenia bezpečnostných opatrení a notifikačných povinností je uvedený v ustanoveniach tejto kapitoly.
- 10.4 Poskytovateľ, ako vlastník rizík, sa zaväzuje dodržiavať a prijímať bezpečnostné opatrenia pre tieto riziká v rozsahu svojej činnosti a bezpečnostnej politiky objednávateľa pre nasledovné oblasti:
- (a) technických zraniteľností systémov a zariadení;
 - (b) riadenia bezpečnosti sietí a informačných systémov;
 - (c) riadenia prístupov;
 - (d) riešenia kybernetických bezpečnostných incidentov;
 - (e) monitorovania, testovania bezpečnosti a bezpečnostných auditov.
- 10.5 Poskytovateľ berie na vedomie, že je povinný uložiť každému Subdodávateľovi tie povinnosti, ktoré sú primerané s ohľadom na rozsah zapojenia Subdodávateľa do služieb pre objednávateľa. Za konanie subdodávateľa zodpovedá poskytovateľ v celom rozsahu tak, ako keby plnenie poskytoval sám.
- 10.6 Poskytovateľ berie na vedomie, že je povinný chrániť všetky informácie, ktoré mu boli poskytnuté objednávateľom, dodržiavať mlčanlivosť a touto mlčanlivosťou zaviazat všetky osoby, ktoré sú u neho alebo prostredníctvom neho oprávnené na prístup k informáciám objednávateľa pri plnení zmluvy, ak nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa osobitného predpisu. Zmluvné strany berú na vedomie, že povinnosť poskytovateľa chrániť informácie podľa tohto bodu zmluvy je zabezpečená taktiež prostredníctvom zákonnej povinnosti mlčanlivosti podľa § 12 ods. 1 Zákona a jednotlivých bezpečnostných opatrení, ktoré v príslušnej oblasti upravuje § 9, 10, 12, 14 a 15 Vyhlášky.
- 10.7 Objednávateľ je oprávnený požadovať od poskytovateľa informácie nevyhnutné na splnenie ktorejkoľvek povinnosti objednávateľa vyplývajúcej zo Zákona v rozsahu zmluvy. Poskytovateľ je povinný bez zbytočného odkladu poskytnúť objednávateľovi všetky informácie, ktoré má k dispozícii. Informácie podľa tohto bodu zmluvy poskytuje poskytovateľ bezodkladne po doručení žiadosti objednávateľa o poskytnutie informácie.
- 10.8 Poskytovateľ je povinný bezodkladne informovať objednávateľa o každom kybernetickom bezpečnostnom incidente bez ohľadu na jeho závažnosť. Informovaním o kybernetickom bezpečnostnom incidente sa rozumie poskytnutie všetkých informácií o kybernetickom bezpečnostnom incidente, o ktorých má poskytovateľ vedomosť.
- 10.9 Poskytovateľ je povinný bezodkladne informovať objednávateľa o všetkých skutočnostiach majúcich vplyv na zabezpečovanie kybernetickej bezpečnosti, o ktorých sa dozvedel. Týmto ustanovením nie je dotknutá povinnosť objednávateľa sledovať a získavať informácie o skutočnostiach majúcich vplyv na zabezpečovanie kybernetickej bezpečnosti vlastnou činnosťou alebo z iných zdrojov.
- 10.10 Poskytovateľ a objednávateľ sú povinní vzájomne sa informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré môžu mať akýkoľvek vplyv na zmluvu, najmä na jej plnenie ktoroukoľvek zmluvnou stranou.
- 10.11 V prípade vzniku škody objednávateľovi a preukázania existencie príčinnej súvislosti s porušením tohto článku zmluvy je poskytovateľ povinný uhradiť objednávateľovi vzniknutú škodu, a to na základe písomnej výzvy doručenej poskytovateľovi.

Čl. XI SUBDODÁVATELIA

- 11.1 Poskytovateľ je povinný rozhodujúce výkony, ktoré sú predmetom tejto zmluvy, vykonať vlastnými kapacitami. Použitie inej osoby na poskytovanie plnenia alebo jeho časti je podmienené súhlasom objednávateľa. V prípade, ak bude časť predmetu tejto zmluvy zabezpečovaná prostredníctvom subdodávateľov, je poskytovateľ povinný uviesť ich v zozname (ďalej len „zoznam“), ktorý bude tvoriť prílohu č. 4 tejto zmluvy (ďalej len „subdodávateľ“). Poskytovateľ je povinný v zozname uviesť úplné a pravdivé údaje o všetkých svojich subdodávateľoch a to v rozsahu prílohy. Za pravdivosť a úplnosť všetkých údajov, uvedených v zozname, plne zodpovedá poskytovateľ. Subdodávateľom sa pre účely tohto článku zmluvy rozumie fyzická osoba alebo právnická osoba podľa § 2 ods. 1 písm. a) bod 7 v spojení s § 2 ods. 2 zákona č. 315/2016 o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o RPVS“).
- 11.2 Poskytovateľ je povinný oznámiť objednávateľovi akúkoľvek zmenu údajov subdodávateľov uvedených v prílohe č. 4 a to najneskôr do troch (3) pracovných dní, odkedy ku zmene došlo.
- 11.3 K výmene subdodávateľa môže dôjsť len na základe písomného odsúhlasenia zo strany objednávateľa. Poskytovateľ je povinný najneskôr tri (3) pracovné dni pred dňom, ktorý predchádza dňu, v ktorom nastane výmena subdodávateľa, písomne oznámiť objednávateľovi zámer výmeny subdodávateľa spolu s uvedením všetkých identifikačných údajov pôvodného aj nového subdodávateľa v súlade s prílohou č. 4 tejto zmluvy. V prípade odsúhlasenia výmeny subdodávateľa zo strany objednávateľa predloží poskytovateľ ku dňu výmeny subdodávateľa objednávateľovi aktualizovaný zoznam. Za výmenu subdodávateľa sa pritom považuje aj situácia, ak príslušnú časť predmetu tejto zmluvy mal pôvodne poskytovateľ realizovať sám prostredníctvom vlastných kapacít, ale počas realizácie predmetu tejto zmluvy sa rozhodne realizovať príslušnú časť plnenia prostredníctvom subdodávateľa.
- 11.4 Akýkoľvek nový subdodávateľ odsúhlasený objednávateľom v súlade s bodom 11.3. vyššie musí spĺňať všetky podmienky, ktoré spĺňal pôvodný subdodávateľ.
- 11.5 Poskytovateľ sa zaväzuje, že z finančných prostriedkov, ktoré dostane od objednávateľa podľa tejto zmluvy, zabezpečí riadne financovanie svojich subdodávateľov na predmete plnenia tak, aby sa zabezpečil plynulý priebeh prác a dodržanie dohodnutých zmluvných termínov. Na základe písomného oznámenia subdodávateľa, doručeného objednávateľovi, že poskytovateľ nevykoná úhradu príslušnej faktúry za vykonané práce a dodávky, je objednávateľ oprávnený pozastaviť najbližšiu úhradu faktúry, prípadne aj ďalšie nasledujúce úhrady voči poskytovateľovi a to až do dňa preukázania vysporiadania financovania poskytovateľa so subdodávateľmi. Po dobu pozastavenia platby z tohto dôvodu, nie je objednávateľ v omeškaní s úhradou platieb a poskytovateľ nebude uplatňovať žiadne nároky alebo sankcie voči objednávateľovi z tohto titulu.
- 11.6 Poskytovateľ, ako aj všetci subdodávatelia podieľajúci sa na vykonaní diela, ktorí napĺňajú definíciu PVS v súlade s § 2 ods. 1 písm. a) Zákona o RPVS majú povinnosť byť počas trvania akýchkoľvek záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy zapísaní v Registri partnerov verejného sektora (ďalej len register). Za zápis subdodávateľov v registri zodpovedá poskytovateľ.
- 11.7 V prípade, ak poskytovateľ poruší svoje povinnosti uvedené v článku XI. tejto zmluvy, a svoje porušenie neodstráni ani v dodatočnej lehote, ktorú mu poskytne objednávateľ, je poskytovateľ povinný uhradiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 15000,- eur za každé jednotlivé porušenie osobitne. Zaplatenie zmluvných pokút nezbaňuje poskytovateľa zodpovednosti za spôsobenú škodu, ktorá vznikla z porušenia zmluvnej povinnosti zabezpečenej zmluvnou pokutou a povinnosti uhradiť ju v plnom rozsahu. Zaplatené zmluvné pokuty sa neodpočítavajú od výšky spôsobenej škody.

- 11.8 Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje uhradiť za objednávateľa akékoľvek sankcie uložené objednávateľovi alebo tretím osobám zo strany príslušných štátnych orgánov súvisiacich s porušením povinnosti poskytovateľa alebo subdodávateľov byť riadne zapísaný v registri počas celého trvania tejto zmluvy.
- 11.9 Využitím subdodávateľov zo strany poskytovateľa nie je v žiadnom prípade dotknutá zodpovednosť poskytovateľa za plnenie predmetu tejto zmluvy. Poskytovateľ je plne zodpovedný za výkony, opomenutia alebo zlyhania svojich subdodávateľov rovnako ako za svoje vlastné dodávky, výkony a práce.

Čl. XII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 12.1 Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tohto zmluvného vzťahu sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.
- 12.2 Zmeny alebo doplnky tejto zmluvy možno uskutočniť len písomnými dodatkami k tejto zmluve obojstranne riadne podpísanými zmluvnými stranami, inak je zmena či doplnenie neplatné.
- 12.3 Objednávateľ aj poskytovateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne informovať druhú zmluvnú stranu o prípadnej zmene svojho obchodného mena, právnej formy, sídla, IČO, DIČ, IČ pre DPH, oprávnených zástupcov, bankového spojenia a čísla účtu, na ktorý majú byť poukázané platby a iných skutočnostiach, významných pre riadne plnenie tejto zmluvy.
- 12.4 Poskytovateľ vyhlasuje a zaručuje sa, že:
- je oprávnený poskytovať služby podľa tejto zmluvy v celom rozsahu a splňa všetky podmienky uzavretia a trvania zmluvy;
 - nie je v likvidácii;
 - nie je v úpadku a ani mu úpadok nehrozí;
 - riadne si plnil a plní všetky svoje zákonné povinnosti, a to najmä, ale nielen, v oblasti daní, odvodov a poistenia;
 - nepodal návrh na vyhlásenie konkurzu alebo povolenie reštrukturalizácie a takýto návrh sa podľa jeho vedomostí ani nepripravuje;
 - nepoveril správcu vypracovaním reštrukturalizačného posudku;
 - nie je voči nemu vedené žiadne súdne alebo rozhodcovské konanie, v rozsahu objektívne ohrozujúcom jeho ekonomické postavenie a podľa jeho najlepších vedomostí začatie takéhoto konania ani nehrozí;
 - nie je voči nemu vedené žiadne exekučné konanie v rozsahu objektívne ohrozujúcom jeho ekonomické postavenie ani akýkoľvek výkon zabezpečovacieho práva a podľa jeho najlepších vedomostí začatie takéhoto konania a/alebo výkonu ani nehrozí;
 - neexistuje žiadna iná skutočnosť, ktorá by mohla mať nepriaznivý vplyv na plnenie povinností poskytovateľa uvedených v Zmluve v takej kvalite, ktorá by ohrozila plnenie Zmluvy riadne a včas, s odbornou starostlivosťou a poctivým obchodným stykom;
 - nie je on ani žiaden člen jeho štatutárneho orgánu trestne stíhaný;
 - neexistuje a ani nie je žiadny dôvod predpokladať existenciu dôvodu na zrušenie registrácie Poskytovateľa pre daň z pridanej hodnoty podľa zákona č. 222/2004 Z.z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov ("Zákon o DPH").

Vyhlásenia a záruky uvedené v tomto článku zmluvy sa považujú za opakované a trvajúce počas celej doby trvania záväzkov podľa tejto zmluvy. Poskytovateľ je povinný informovať

Zmluva o poskytovaní služieb „Kontrola EPS – trasa ropovodu Družba“

objednávateľa o vzniku akejkoľvek skutočnosti alebo jej zmene, uvedenej v tomto článku zmluvy, a to bez zbytočného odkladu po celú dobu trvania záväzkov zo zmluvy. Akákoľvek nepravdivosť alebo porušenie akéhokoľvek vyhlásenia a záruk poskytovateľa sa považuje za podstatné porušenie zmluvy a zakladá právo na okamžité odstúpenie od zmluvy zo strany objednávateľa. Nárok objednávateľa na náhradu škody tým nie je dotknutý.

- 12.5 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.
- 12.6 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej obojstranného podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobode informácií v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany so zverejnením tejto zmluvy súhlasia.
- 12.7 Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali a následne ju podpísali na znak súhlasu s jej obsahom a toho, že ju pochopili a bez výhrad prijali a že táto zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu.

Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú:

Príloha č. 1 a Zoznam objektov na trase - EPS ARITECH

Príloha č. 1 b Zoznam objektov na trase - EPS DIGISYS

Príloha č. 1 c Popis integračnej platformy

Príloha č. 2 Cenová špecifikácia

Príloha č. 3 Platobný harmonogram

Príloha č. 4 Zoznam subdodávateľov

V Trnave dňa

V Bratislave dňa

Poskytovateľ :

Objednávateľ :

.....
Ing. Tibor Stano
konateľ spoločnosti
STABIL spol. s r.o.

.....
Ing. Ján Horkovič
predseda predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.

.....
Peter Okoličányi
konateľ spoločnosti
STABIL spol. s r.o.

.....
Ing. Peter Zelinka
člen predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.